



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
13 October 2011  
Russian  
Original: English

Шестидесят шестая сессия

### Первый комитет

Пункт 102 повестки дня

**Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие**

**Болгария и Швеция: проект резолюции**

**Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 65/89 от 8 декабря 2010 года,*

*с удовлетворением напоминая о принятии и вступлении в силу Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие<sup>1</sup>, и ее исправленной статьи 1<sup>2</sup>, Протокола о необнаруживаемых осколках (Протокол I)<sup>1</sup>, Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II)<sup>1</sup> и его исправленного варианта<sup>3</sup>, Протокола о запрещении или ограничении применения зажигательного оружия (Протокол III)<sup>1</sup>, Протокола об ослепляющем лазерном оружии (Протокол IV)<sup>4</sup> и Протокола по взрывоопасным перерывкам войны (Протокол V)<sup>5</sup>,*

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1342, No. 22495.

<sup>2</sup> *Ibid.*, vol. 2260, No. 22495.

<sup>3</sup> *Ibid.*, vol. 2048, No. 22495.

<sup>4</sup> *Ibid.*, vol. 2024, No. 22495.

<sup>5</sup> *Ibid.*, vol. 2399, No. 22495.



*приветствуя* результаты работы состоявшейся в Женеве 7–17 ноября 2006 года третьей Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции,

*приветствуя также* результаты работы совещания 2010 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции, состоявшегося 25 и 26 ноября 2010 года в Женеве,

*приветствуя далее* результаты работы двенадцатой ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками исправленного Протокола II, которая состоялась 24 ноября 2010 года в Женеве,

*приветствуя* результаты работы четвертой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками Протокола V, которая состоялась 22 и 23 ноября 2010 года в Женеве,

*напоминая* о роли, которую сыграл Международный комитет Красного Креста в разработке Конвенции и протоколов к ней, и приветствуя особые усилия различных международных, неправительственных и других организаций по повышению информированности о гуманитарных последствиях взрывоопасных пережитков войны,

1. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, принять все меры к тому, чтобы как можно скорее стать участниками Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие<sup>1</sup>, и прилагаемых к ней протоколов с внесенными в них поправками в целях обеспечения в кратчайшие сроки как можно более широкого присоединения к этим документам, с тем чтобы в конечном итоге обеспечить всеобщее присоединение к ним;

2. *призывает* все государства — участники Конвенции, которые еще не сделали этого, заявить о своем согласии на обязательность протоколов к Конвенции и поправки о распространении сферы применения Конвенции и протоколов к ней на вооруженные конфликты немеждународного характера;

3. *подчеркивает* важность придания универсального характера Протоколу по взрывоопасным пережиткам войны (Протокол V)<sup>5</sup>;

4. *приветствует* дополнительные документы о ратификации и принятии Конвенции или присоединении к ней, а также выражение согласия на обязательность протоколов к ней;

5. *приветствует также* принятие на третьей Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции по рассмотрению действия Конвенции Плана действий по поощрению универсальности Конвенции и прилагаемых к ней протоколов<sup>6</sup> и выражает признательность за неустанные усилия по достижению цели обеспечения универсальности, предпринятые Генеральным секретарем как депозитарием Конвенции и прилагаемых к ней протоколов, Председателем совещания Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции, Председателем четвертой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являю-

<sup>6</sup> См. CCW/CONF.III/11 (Part II), приложение III.

щихся участниками Протокола V, и Председателем двенадцатой ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками исправленного Протокола II, от имени Высоких Договаривающихся Сторон;

6. *ссылается* на принятое третьей Конференцией Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции по рассмотрению действия Конвенции решение учредить Программу спонсорства в рамках Конвенции<sup>7</sup> и, признавая ценность и важность этой программы, призывает государства вносить вклад в Программу спонсорства;

7. *приветствует* принятое на совещании 2010 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции решение провести четвертую Конференцию Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции по рассмотрению действия Конвенции 14–25 ноября 2011 года в Женеве;

8. *отмечает* работу Группы имплементационной поддержки, созданной в составе Женевского сектора Управления по вопросам разоружения Секретариата по решению, принятому на совещании 2009 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции;

9. *приветствует* приверженность государств-участников продолжению работы по решению гуманитарных проблем, порождаемых некоторыми конкретными видами боеприпасов во всех их аспектах, включая касетные боеприпасы, в целях минимизации гуманитарных последствий применения этих боеприпасов;

10. *приветствует также* работу по подготовке к четвертой Конференции по рассмотрению действия Конвенции, выполненную Группой правительственных экспертов Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции, действовавшей под общим руководством назначенного Председателя, и отмечает, что изучение вопроса о безотлагательном рассмотрении гуманитарных последствий применения касетных боеприпасов при обеспечении сбалансированного учета военных и гуманитарных соображений будет продолжено на четвертой Конференции по рассмотрению действия Конвенции в ноябре 2011 года;

11. *приветствует далее* приверженность государств — участников Протокола по взрывоопасным пережиткам войны (Протокол V) эффективному и действенному осуществлению Протокола и осуществлению решений первой и второй конференций Высоких Договаривающихся Сторон — участников Протокола, обеспечивающих всеобъемлющие рамки для обмена информацией и сотрудничества<sup>8</sup>, и приветствует также проведение 6–8 апреля 2011 года в Женеве третьего совещания экспертов Высоких Договаривающихся Сторон — участников Протокола в качестве механизма осуществления консультаций и сотрудничества между государствами-участниками;

<sup>7</sup> Там же, приложение IV.

<sup>8</sup> См. CCW/P.V/CONF/2007/1 и Согл. 2 и CCW/P.V/CONF/2008/12.

12. *отмечает* принятое на десятой ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками исправленного Протокола II, решение учредить неофициальную группу экспертов открытого состава<sup>9</sup> и приветствует проведение 4 и 5 апреля 2011 года в Женеве второй сессии Группы экспертов Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками исправленного Протокола II, для обмена информацией о национальной практике и национальным опытом и для оценки хода осуществления Протокола;

13. *отмечает также*, что в соответствии со статьей 8 Конвенции конференции могут созываться для рассмотрения поправок к Конвенции или к любому из протоколов к ней, для рассмотрения дополнительных протоколов, касающихся других категорий обычного оружия, не охватываемых существующими протоколами, или для обзора сферы применения и действия Конвенции и протоколов к ней и рассмотрения любых предложенных поправок или дополнительных протоколов;

14. *просит* Генерального секретаря оказать необходимую помощь и предоставить такие услуги, включая услуги по составлению кратких отчетов, которые могут потребоваться в связи с проведением четвертой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции по рассмотрению действия Конвенции, которая должна состояться 14–25 ноября 2011 года, и других ежегодных конференций и совещаний экспертов Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками исправленного Протокола II и Протокола V, а также любым возможным продолжением работы после совещаний;

15. *просит также* Генерального секретаря в его качестве депозитария Конвенции и протоколов к ней продолжать периодически информировать Генеральную Ассамблею с помощью электронных средств о ходе ратификации и принятия Конвенции, ее исправленной статьи 1<sup>2</sup> и протоколов к Конвенции и присоединения к ним;

16. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесяти седьмой сессии пункт, озаглавленный «Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие».

---

<sup>9</sup> См. CCW/AP.II/CONF.10/2, пункт 23.